"OUR EFFORTS TOWARD REDRESS DID NOT FAIL"

By GORDON R. KADOTA
(President, National Association of Japanese Canadians)

VANCOUVER — During the past few weeks, there has been considerable media coverage on the status of the Japanese Canadian redress issue. This current attention has arisen from the proceedings of the September 3 – 4 pre-conference meeting held in Toronto, during which time Mr. George Imai, chairman of the National Redress Committee, and two other members resigned.

Although the original Redress Committee was formed in 1977, and has been engaged in its work on an on-going basis since that time, the issue of redress for Japanese Canadians began to attract considerable media attention more or less in proportion to the publicity on this issue in the United States.

With such interests both within and outside our community in an interacting manner, and with a sense of urgency, the Redress Committee commenced implementing plans in the spring of this year to obtain a consensus of the Japanese Canadians. This consensus in turn would provide the basis in formulating a position of the Japanese Canadians in making a presentation to the federal government. However, this sense of urgency, combined with a lack of firm guidance on the (Continued on page 4)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 – NO. 77 FRIDAY, OCTOBER 14, 1983 TORONTO, ONT.

Tashme Relocation Camp

By MIKE HOSHIKO

According to the Department of Labor statistics, by January 1st, 1943 there were 2,644 people in the Tashme Relocation Camp. The official report has a footnote saying that it's not quite accurate "as births have averaged 35 more than deaths per month."

I am sure that many readers were residents or had relatives or friends in the camp. My sister and her family were there and lived in one of those hastily constructed shacks. The men who constructed them were paid 22½ to 40 cents an hour up till April 1, 1943; then they were paid by the month ranging from $30 to $75.

Deviating from the U.S. practice of providing free food in mess halls, the families were put on relief maintenance allowance and then they were required to buy their food from the Commission-run store, cook and eat their food in their own shacks. Eventually a small shoyu and miso paste factory was established there also.

The Commission situated all the Relocation Camps in "mountainous valleys from which the only outlets are by a few roads" where RCMP put up road blocks with special guards. Tashme had only one access road. The large staff house was located on the eastern edge, separated from the camp by the Summallo River. Perhaps they felt more secure that way.

The camp had, among other things, tower and fire house which probably served as a "security" tower. It had a pig farm, slaughter house, butcher shop, schools, hospitals etc. There was a large area for Commission acreage for vegetables and areas for Japanese vegetable gardens

Cont. on page 3

Japanese students mourn Canadian sensei shot down by Soviets

Kagoshima's La Salle Gakuen is filled for memorial service for Quebec sensei, Father Jean Paul Gregoire, victim of Soviet missile attack on K.A.L. Flight 007.

KAGOSHIMA, Japan. - More than 2,500 students, graduates and friends of La Salle Gakuen, one of Japan's most famous high schools, gathered in a steaming gymnasium recently to bid farewell to a Canadian teacher.

Rev. Jean Paul Gregoire, 65, spent the last 14 years of his life teaching English to more than 10,000 Japanese,

(Continued on page 2)

J.C. Cultural Centre Pioneer Day slated for October 16th

TORONTO — The Japanese Canadian Cultural Centre will welcome Pioneers over the age of 70 years to come and enjoy a Sunday reception in their honour by the past and present Board of Directors of the Centre.

This year's chairman, Mr. Yoshihiro Kamiyama of Noritake, and his committee, which this year includes community representatives as well as Board of Directors, are preparing to welcome a larger than ever group of pioneers.

Last year, 359 pioneers attended and spent an enjoyable afternoon meeting their friends. Twenty-five seniors came all the way from Nipponia Home in Beamsville and 13 came from Greenview Lodge in Don Mills. There were 147 pioneers over 80 years of age and it is hoped that many of these will return in good health this year to greet the newest crop of 80-year-olds in the community who will be joining their ranks.

–JCCC

INVITED BY SUSAN TSUJI

Sodan members said "not ready" to state their side

TORONTO — Members of the Toronto-based SODAN group have turned down an invitation to answer publicly to charges that it is one of two groups responsible for bringing the national redress campaign to a halt.

Susan Tsuji, producer of a Japanese program on multicultural television in Toronto, said she offered broadcast time to SODAN members to respond to reports that SODAN is the prime mover in an orchestrated power play to discredit the National Redress Committee (NRC).

A SODAN spokesman told Tsuji the group isn't ready yet to state its side of the story, and that it "might be ready" after a national organization meeting is held in Winnipeg in November.

However, the group has scheduled a redress forum for Oct. 23, and spokesmen may have to prepare some answers for the occasion, because many Issei and Nisei are reportedly angered over the delays in the redress campaign put up by SODAN and the JCCP group of Vancouver. SODAN also may have to answer to other alleged indiscretions:

• A SODAN supporter, Tony Nabata of Ottawa, compro-

(Continued on page 2)

Jack Hemmy elected president of TCLC

TORONTO — Nisei photographer for The New Canadian, Mr. Jack Hemmy, who is a long-time Lions Club member, was recently elected president of the Toronto Columbo Lions Club. He has been with the organization for some 10 years.

Report second attempt to censor stories on meeting

TORONTO — A second attempt has been made to censor stories about the controversial national redress meeting held here Sept. 3 – 4. A member of the National Association of Japanese Canadians from Vancouver was alleged to have phoned a community newspaper here, asking the editor to "play down stories" about the meeting, apparently to avoid headlines about attempts to "split the community" over the redress issue.

The redress campaign and the National Redress Committee have been temporarily suspended because members of the Toronto-based SODAN group and the JCCP from Vancouver tried to take over the Redress Committee at the meeting. Their orchestrated tactics caused such a wide-spread concern that a cross-Canada telephone conference was held on Sept. 19 in an attempt to clear the air and bring the parties together.

No compromise was reached. But a national organization meeting is to be held in November in Winnipeg to resolve differences.

A censorship attempt was also made just after the Labor Day gathering. Some people also have been trying to obtain film made of the Sept. 3 – 4 meeting which graphically shows the power play orchestrated there.

JC centres across Canada have also been asking for copies of the visual or sound portions of the film, to see for themselves what went on at the meeting. *M.S.*

Students mourn victim of 007

(Cont. from page 1)

Chinese and Korean boys in the school, founded by his Christian Brotherhood 34 years ago in this southern Japanese port city. He had planned to continue his work this year.

But Father Gregoire, returning to Japan from home leave in Montreal, was aboard Korean Air Lines Flight 007 when it was shot down by a Soviet missile.

Along with 268 others, Father Gregoire's body lies somewhere in the Sea of Japan off the Soviet island of Sakhalin.

As more than 2,500 people piled single, long-stemmed white chrysanthemums before his flower-backed photo in the city where St. Francis Xavier introduced Christianity to Japan in 1949, the love inspired by one man's dedication to his brotherhood and his profession filled the gymnasium.

While Father Gregoire's recorded voice read verses from the Bible, the mourners, less than 1 per cent of them Christians, paid their respects.

Standing before a three-metre-by-two-metre photograph of the Canadian teacher, second-year student Akira Hidaka said: "When the news came through you were on the plane, we couldn't believe it, Gregory Sensei (teacher).

"You had been shot from the air as casually as if it had been a paper airplane and we were filled with anger and grief. To think your bright 'Good morning,' your smiles and your classes were turned to memories in an instant, makes us so sad. "We will miss you, Gregory Sensei."

Father Gregoire began a life-long teaching career with the Christian Brothers in Montreal 47 years ago. Born in Thetford Mines, Que., he taught in schools in Hull, Ottawa, Aurora, St. Jerome and Mont St. Louis before coming to Japan in 1969.

"Not ready"...

(Continued from page 1)

mised the reputation of both the NRC and the National Association of Japanese Canadians. He recently contacted federal government officials, as a preliminary in the creation of the NRC based in Ottawa.

• A famous Nisei writer recently phoned York University professor, Wilson Head, and tried to convince him not to conduct a national telephone poll for the NRC.

• A Nisei professor in Guelph is also trying to compromise the phone poll, despite the fact he originally approved the poll and its questions.

• A story on a SODAN organized redress meeting written by Marcia Matsui was described as "misleading" and "inaccurate," by author and artist Shizuye Takashima. Ms. Takashima also questioned Ms. Matsui's professional integrity in writing such a "shoddy" and "glossed over" report.

The questionable report raises the bigger issue – that of SODAN itself.

Ever since its founding just last May, SODAN spokesmen have professed to be guided by democratic principle.

They have often said they are critical of the NRC because of its alleged lack of accountability and autocratic rule, even spreading rumors of mishandling money.

But not once has SODAN provided any proof of these allegations.

Perhaps SODAN energies and ambitions are not grounded in a zeal to correct the alleged injustices. Perhaps it's the over-zealous ambitions, jealousies and egoes of a few SODAN members that are keeping the group going.

Last May, SODAN members held their first redress forum in Toronto, with the support of the Toronto JCCA.

It held its second forum in July, also with the support of the TJCCA, all the while claiming it was holding these meetings "for information purposes only."

During this second meeting referred to by Ms. Takashima, SODAN members forced through a motion recognizing themselves as a redress committee.

This started their activities as a pressure group in the JC community.

At a national redress meeting in Toronto on Sept. 3 – 4, SODAN members, with the help of members of the JCCP from Vancouver, orchestrated a power play to strip the NRC of powers, bringing the national redress campaign to a temporary halt.

Throughout this crisis, SODAN members have continued to profess innocence of these charges, saying they are still only an information group acting on behalf of the Japanese Canadian community.

At one time, SODAN also professed to be an open and democratic group. An NRC member was invited to attend on of the earlier SODAN organizing meetings, but committee members are no longer allowed.

By contrast, several SODAN members have attended NRC meetings and are still invited, as are any members of the JC community.

One of the biggest questions that will obviously be put to SODAN relates to its self-proclaimed position in the Japanese Canadian community.

SODAN spokesman, Ron Shimizu, has often claimed that the Toronto JCCA is not representative of the Toronto JC community and, therefore, should not be allowed to speak on its behalf.

On September 19, during a nation-wide telephone conference, Shimizu went even further. He said SODAN now has a bigger constituency in Toronto than the TJCCA.

What basis he had to make this outrageous claim is in serious doubt, because up to September, SODAN had only been in existence about four months and had only held two public meetings.

Right now, SODAN's membership numbers no more than 10 people — bringing even more doubt to its claim that it is a representative JC group and deserves national recognition. *M.S.*

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kanzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005)
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

20% OFF
• for Perm & Hair Color
• Monday — Thursday
• Till the end of November
THE RAZOR'S EDGE
HAIR · STYLING
FOR · MEN · & · WOMEN
1264 Bay Street, Toronto,

Dana Kuroda Miss Tokyo, 1983
925-3489

LAWN MOWERS
TILLERS
ENGINES
HONDA
GENERATORS
WATER PUMPS
SNOWBLOWERS
SMALL ENGINE PRO SHOP
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
89 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3
Tel: 231-1986

AKIM CONSTRUCTION
Additions — Home Repairs
Thermal Windows
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

• TORONTO VANCOUVER RTN. $ 1 9 9
Dep. Until December 8, 1983
2 wks Tour of Japan
• $100,000 Complimentary Airlight Accident Insurance for All Our Clients
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6061 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623636.

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
For only $116.00 more on a one-way economy fare
Fly 'J' Class Service to Japan
(Vancouver/Tokyo/Vancouver)
and experience the feeling
of being pampered!
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonoc, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue (at Albion)
Shig Aoki, Prop.

DATES & DOINGS

Manitoba JCCA New Year's Eve Dinner & Dance

WINNIPEG. — It's not too early. The snow will soon be here. And so will 1984. The Manitoba JCCA won't be caught with their mukluks off this year, as they announce their Annual New Year's Eve Dinner and Dance. The event is slated for Saturday, December 31st, 1983 at the Holiday Inn (Downtown). Included in the activities will be "prizes and party favours". Everyone is urged to get their reservations in early. $30. per person.

Monte Carlo Night at Onteora November 5th

HAMILTON — Monte Carlo Night, sponsored by the Canadian Japanese Cultural Centre at Onetora, will be held on Saturday, November 5, 1983, 7:30 p.m. to 12:00 p.m., at Canadian Japanese Cultural Centre at Onetora, 243 Fennell Ave. East (corner of Upper Wellington and Fennell). Cost: $2.50 per person. There will be Black Jack, Wheel of Fortune, Turkey Roll, Refreshments and Cash Bar.

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

CARD OF THANKS

Our sincere gratitude to our many friends and relatives for their warm expressions of sympathy in our bereavement in the loss of our beloved father Takeo Peter Morimoto These expressions and your kindness in many other ways have helped to lighten our burden of sorrow.

Mrs. Isae Morimoto
Brian, Lynne Morimoto
Shigeru & Toshiko Morimoto
Mrs. Shizue Takano
Tetsuichi & Teruko Seko
Mrs. Yaeko Furuya
Kunio Morimoto
Fujie Tsuida
Mitsuyishi & Masae Tsuida
Masuo & Kumiko Koyanagi
Hisashi Koyanagi
Kitoshi & Kazue Koyanagi
and other relatives

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto — Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

Hoshiko ...

(Continued from page 2)

with three bath-houses situated at one side.

I don't know what has happened to the old camp site, but since it was on leased land near Hope, it probably has been changed so that it may be impossible to locate any landmarks. But with the question of redress coming up, this might be the opportunity to start a movement to erect a monument at the site to let the people know what took place there.

About a month ago, I had the opportunity to visit the U.S. relocation camp at Rohwer, Arkansas. As I stood at the site which held 6,800 evacuees and processed over 16,000 people there was nothing left but a small cemetery and the newly erected Granite Monument.

Rohwer is located in the south-east part of Arkansas, far away from any big towns. In fact, the cemetery cannot be seen from the road because of the high railroad bed which runs parallel with the road. But one Nisei, whose family is the only one left in Arkansas from that camp, sparked the drive for the monument. His efforts raised the money to erect the monument listing the names of all those who enlisted from Rohwer and were killed, plus a history of the camp for the whole world to see!

Mr. Sam Yada, the man who got it all started, was able eventually to have the monument dedicated with the governor of the state, congressmen, the mayor of the only "big" town near by, and other dignitaries participating. The president of the United States sent an appropriate telegram to be read at the dedication, and all was covered by newspaper reporters and filmed by the TV program, Real People. The program is to be shown on Veterans Day.

I feel that an organized effort should be made to erect a monument at Tashme since it is likely to be the one place where all trace of the camp may be completely lost, if it hasn't happened already. The dedication could involve the premier of B.C. and other government officials etc., and should get the publicity to focus on the relocation.

I believe that it will provide an appropriate occasion for the government to officially acknowledge the injustice and perhaps lead the way towards redress in a friendly way and not lead to polarization and confrontation.

PAUL K. ASADA. D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-6060 — Res. 621-1989

Personal Notes Across Canada

Obituaries

UTSUNOMIYA

TORONTO — Mrs. Yoshie Utsunomiya passed away at Scarborough Centenary Hospital on Sept. 5, 1983, in her 90th year. Funeral service at Agincourt Ogden Funeral Home. Interment in Hamilton White Chapel Cemetery.

Beloved wife of the late Shikanosuke Utsonomiya. Dear mother of Rose Nakashima and Dr. Robert Miya. Sadly missed by her grand children & great grand children.

SAITO

TORONTO. — Mr. Victor Akira Saito passed away at Toronto General Hospital on October 1, 1983. Beloved husband of Susan, loving father of Gloria and Michael. Dearly loved son of Mrs. Chise Saito and dear brother of George, Thomas, Charles, Yuri, Frances and Elsie. Jerrett "Willowdale" Chapel. Cremation.

OHASHI

TORONTO. — Mrs. Take Ohashi passed away at Scarborough Centenary Hospital on October 5, 1983 in her 95th year. Beloved wife of the late Matsujiro Ohashi. Dear mother of Lillian (Shizue) (Mrs. I. Ebata), Yukiye (Mrs. M. Nakamura), June (Yoshiye) (Mrs. J. Ebata), Kikuye (Mrs. B. Thomas), Tom (Tamio), Frank (Giichi) and Rick (Mitsuru) and predeceased by Johnny (Seichi) and Frances (Chiyo) Nishimura. Survived by 16 grandchildren and T3 great-grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Service conducted at Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

TOKITSU

LETHBRIDGE, Alta. — Mr. Shinemon Tokitsu passed away in Lethbridge, Alberta on Wednesday, August 24th, 1983, at the age of 89 years. He is survived by his wife Takano; four children, Kohei (Victor) Tokitsu (Terrie) of Lethbridge, Teruyo (Osamu) Sasaki of Fukuoka City, Japan, Keiji (Kasey) Tokitsu of Toronto, Ont., and Emy Tokitsu of Lethbridge, seven grandchildren and four great-grandchildren.

HIRABAYASHI

TORONTO. — Mr. Noboru Hirabayashi passed away at St. Michael's Hospital on September 25, 1983 in his 85th year. Beloved husband of Hatsuye Hirabayashi, dear father of Lloyd, Austen and Jeanette (Mrs. E. Hisaki). Also survived by 6 grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service at Toronto Japanese United Church. Interment Highland Memory Gardens.

NAGATAKIYA

HAMILTON, Ont. — Mr. Hikosaburo Nagatakiya passed away at Henderson General Hospital on October 3, 1983. Husband of the late Yen Okuno, in his 86th year. Dear father of Mrs. Tosh Kitamura (Agnes), Mrs. Wallace Fukumoto (Esther) and Gordon Nagataklya all of Hamilton. Also surviving are 6 grandchildren and 1 greatgrandson. Predeceased by a daughter Shizuko. Mr. Nagatakiya was the Clerk of Session Issei of the Hamilton Japanese United Church.

Dodsworth & Brown Funeral Home. Service at St. John's United Church. Interment White Chapel Memorial Gardens.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
KABUKI JAPANESE STEAKHOUSE
444 Yonge St., Toronto — Phone 597-1255

J.C. artists Koyanagi and Hamazaki to show in Oakville

Kazuo Hamazaki
(watercolours)

Kimiko Koyanagi
(sculptured dolls)

OAKVILLE, Ont. — A special exhibition of two prominent Ontario artists — Kimiko Koyanagi of Burlington with her sculptured dolls — and, Kazuo Hamasaki of Toronto with his watercolours opened at the Gallery Brand, 83 Reynolds Street, Oakville, on October 7, 1983, and continues until Oct. 22.

The two Nikkei artists are well known among the local art scene. They participated in a successful group show at the Eaton's Art Gallery at Toronto's Eatons Centre three years ago. Kimiko Koyanagi is a Tokyo born artist, a third generation doll-maker who has mastered the traditional doll making technique to create simple sculptured forms in the great tradition of Japanese art. Her work for the Oakville show has been interpreted as follows: "The beautiful sculptured dolls are a modern interpretation of an ancient Japanese technique she has mastered over many years. Beneath the angelic beauty and serenity of the sculptured forms, the artist conveys her deepest emotions and philosophies through poetic expressions of sadness and hope."

Kimiko's recent exhibition includes those at the Mitsukoshi Gallery in Tokyo, the Hamilton Art Gallery, Galleria Naoki in Mexico City and the Harbourfront Gallery show in Toronto last year.

Kimiko's simple doll forms are complimented in the show by Kazuo Hamasaki's brilliant adaptation of his watercolour technique. Drawing on the principles of Japanese brush painting techniques, Kazuo has adapted them to his dual cultural background to produce a distinctive style of painting that is uniquely his own. He attempts to express the creative essence and not necessarily the outward form of the object he is painting. This feeling is evident in Mr.Hamasaki's paintings of the Canadian landscape in which he has been able to transmit this spiritual flow to our country's geography — the scarlet leaves of maple forests in autumn, the flutter of yellow birches in Ontario valleys and the steam and swirl of rock infested waters of the Pacific coast.

Art critic, Evelyn Blakeman of the Edmonton Journal, wrote, "... Of the many recent watercolour exhibitions in Edmonton, this is probably the most technically accomplished, but it also reaches the soul of the subject and achieves its aim of serenity."

Kazuo Hamasaki's paintings have appeared in recent exhibitions at the University of Michigan, Michigan; The Midwest Museum of Modern Art, Indiana; Miriam Perlman Inc., Chicago; Edmonton, Alberta and in other galleries across Canada.

Kimiko Koyanagi and Kazuo Hamasaki were present on the Opening night, October 7, 1983. The show continues until October 22nd. Gallery hours are 11:00 a.m. — 5:30 p.m. Tuesday to Saturday, 2:00 - 5:00 p.m. on Sunday. The gallery is closed on Mondays. Gallery phone number is (416) 844-9534.

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1992
Tues. – Fri. – 9 to 6 p.m.
Sat. – 9 to 3 p.m.

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERY DAY
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario

President Kadota . . .

(Cont. from Page 1)

part of the NAJC has resulted in a situation where Japanese Canadians were not working in unison. While some people were intensely involved, to the point where their minds were made up, others were just beginning to deal with the issues. The objectives of the September meeting in Toronto were to discuss the issue of redress more frankly and openly; in other words, to achieve a more effective communication from which would come the direction for a National Redress Conference.

Ten centres with delegates and observers were present at the meeting — Montreal, Ottawa, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Lethbridge, Calgary, Edmonton, Kelowna and Vancouver. The meeting also recognized the presence of the Sodan-Kai of Toronto and JCCP Redress Committee of Vancouver, and voted to give voting status to these two groups during the meeting.

These two groups, while having some common interest on redress, were formed quite independent of one another.

During the course of the meeting the delegates also voted unanimously to pass a motion forming a National Redress Council. The council consists of representatives from each of the 10 centres and is open to other centres which were not represented at this meeting.

The resignation of Mr. Imai and two other members came about, as described by them, because the formation of the council would result in a change in the mandate or policy for the Redress Committee, and subsequently the legitimacy of the council has been questioned.

On Sept. 19, the president called a telephone conference of all the centres which were represented at the Toronto meeting to deal with the status of the Redress Committee. However, the matter of resignation, and subsequent conditional withdrawal of that resignation, could not be effectively dealt with through the means of a telephone conference.

After lengthy discussions, it has been decided that a national conference of the NAJC will be called for the weekend of November 11th, in Winnipeg. This conference will: (a) discuss and re-establish the organizational base of the NAJC; and (b) review and determine the framework from which the redress issue will continue to be handled.

The November conference is not to be considered a point from where we start all over again, but indeed part of the process to determine the consensus of our community. Positive suggestions instead of accusations, dialogue instead of arguments will be our method of debate.

Our efforts towards redress have not "failed," as one newspaper headlined, nor are we retreating due to fear of backlash. The recent media coverage on this matter has had a detrimental and negative effect on our community. It is hoped that our speakers, writers and community press can channel their energy and resources towards constructive criticism with only the ultimate objective in mind. The objective of redress for Japanese Canadians, which must ultimately be of benefit to our society, is much greater than any one faction.

If you have views and opinions, please contact your community's representative organizations or Gordon R. Kadota, President, National Association of Japanese Canadians, No. 525 — 890 West Pender St., Vancouver, B.C. V6C 1J9.

Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ontario
21st Anniversary Dinner & Dance
Honouring The W.A. Ladies
SATURDAY, OCTOBER 22, 1983
6:00 p.m. to 1:00 a.m.
Music by D.J. — Bob Henmi
Cocktail Hour 6:00 p.m. – 7:00 p.m. $15.00 per person
Boast Beef Dinner – 7:00 p.m. Cash Bar

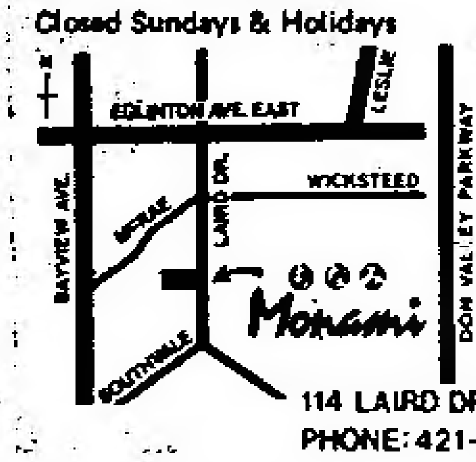
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE — Starting October 15
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 6 p.m.

Zen Japanese Restaurant
Zen
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario

Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 6:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays


Sushi
Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

ぼんくら天狗（八十）

山手樹一郎

疾崩以上（六）

お夏をここへ連れてきて、大奥へ推薦しようとしたことは、公用人黒田外記も承知のことだから、世間へもれても決してさしつかえない。

ただ問題なのは波ノ江という中ろうの偽者を使って多少お夏を脅迫していることだ。これとて、ただそれだけのことなら、将軍家の大奥という大きな力を笠にきてそういう例はあり勝ちなことなのだから、内分にしてくれるようにということですませておいても大した禍にはならぬ。

困るのは、おなじ日に波ノ江を丹波屋四郎兵衛に逢わせていることだ、どういう口実があるにもせよ、こちらは四郎兵衛を監禁して、十万両出せと脅迫している。両方の口から波ノ江の名が出て、万一波ノ江を洗いあげられると、丹波屋の一件は申しひらきができないことになる。ましてそんなことから十三代将軍の後嗣問題が公になると、当将軍家側にも政治家がいくらもついているのだから、陰に陽にどんな暗躍活躍が始まってどれだけの犠牲者がでるか、主人水野美濃守といえども到底無事ではすまない惧れが多分にあるのだ。

「なあに、どんなことがあったって、殿さまや西野さんに迷惑のかかるようなことはしねえから、まあ任せておきなせえ」

難万は相かわらずどっしりとした面構えで、不安などというものはみじんも持っていないようである。

「しかし親分、波ノ江だけはなんとかせんと、町方の手が入ってからでは間にあうまい」

「いや、あれはもう手まわしよく、旅に出たようだから、町方でも手のつけようがないだろう」

「旅にねえ」

西野はなんとなく目を見はっている。

「安心なせえ、まさか帰らぬ旅に出したわけじゃない、お波はおれの思いものだからねちょいと住居をかえさせただけさ」

難万はくすりとわらって、

「正直にいうと、西野さんに注意されるまでもなく、湯島のお波の家の近所へは、昨日あたりから妙な奴がうろつき出したんで、そこはこっちも如才がねえ、すぐ手をまわしてみると、北の定町まわり同心で笠井平三郎という奴が動き出したとわかった。手先は福井町の重五郎だ。すると親玉はほりもの奉行の金的ということになる、こっちはもうそこまで調べあげてあるんだ。無論先方の出ようによっちゃ奴等にこそ帰らぬ旅に出てもらわなくちゃなるめえが、とにかくこっちは決して油断しているわけじゃねえ。まあ、親船に乗った気で、なにがあっても平気な顔をしていなさるがいい」

と、けろりとして凄いことをいい出すのだ。

小西熊次郎（八三、鳥取県出身）儀八月十日自宅に於て永眠致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申上げます。

追ってショーニング葬儀社に於てアトキンソン師司祭の下に告別式を催しました節は御多忙中にもかかわらず多数の皆様に御会葬を頂きました上に、御丁重な弔辞、弔電、過分の供花、御花料其の他かずかずの御芳志を賜わり誠に有難く厚く御礼申上げます。

尚故人生前中の御交誼をも併せて紙上を借りて厚く御礼申上げます。

喪主　妻　小西千代子

892 MONCTON AVE
KAMLOOPS B.C. V2B 1R9

長男　小西　彦
次男　小西善次夫妻
長女　吉田初枝夫妻
次女　岩崎節子夫妻
孫　一同
姉　永田きよの
鳥取県人同志会
オ州鳥取県人同志会

失われた祖国

ジョイ・コガワ 著
長岡沙里——訳

本社で取次いでいます
一部送料とも十二ドル

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto,
Ontario M5V 2A9

住宅売買
エー・アンド・ティ商事
売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林　トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave.
Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシテ街四二五　二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についてご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5064, 362-0218

KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原ワード
パーティー、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446,
RESIDENCE 533-7651

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont Tel. 531-1831

大阪ハウス
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
トロント市ベイ街とヤング街の中間—
テンペランス街一二番地
JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話・二三一－四〇〇〇

日本ビデオ
営業時間: 10月15日以後。 水曜は休み。
日曜＝正午～6時。月，火曜＝午前10時～8時。
木，金曜＝午前10時～8時。土曜＝午前10時～6時。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。
467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

秋は紅葉に春は櫻
訪日團体便
只今好評發売中
◎お申込みはお早目にどうぞ・・・
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO; ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

日本料理 まさ
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

全加日系協会に対し 一世要望の反映求む

トロントで日系各団体が集会

このほどトロントのプリンスホテルで二日間にわたって行われた日系人賠償問題に関する「準備大会」が終局に際して「決裂」になったことを憂慮したトロント市協一世部では、来る十一月十一日からウイニペッグで行われる「全加日系人協会」に対し、トロント在住一世との問題に対する総意を市協チャプター出席代表を通じて、会議に反映させるための具体的工作を開始した。

ト市協一世部では十月十四日（金）夜の定例評議員会で市内二十余にのぼる日系各団体に、それぞれ団体内で賠償問題に対して関心と成り行きを憂慮する会員の出席方を要請する書状を発送する提案の可決を求めることにしている。

一応、同評議会で議決をとったのち、速かに「招請状」が各日系団体（宗教団体も含む）に発送され、来る十一月一日（火）夜八時から日光ガーデン別室で「賠償問題に対する一世の在り方」について の意見を交換した上、市協一世部としての基本的態度であるチャプター支持を各団体代表者らの確認を得て、全加大会に一世の気持をこの際鮮明に反映させたいという要望について各団体代表出席者とキタンのない意見の交換を行いその基本的態度について支持協力を得るよう努力がなされることになろう。

年末メールの情報

トロント市民でXマス・メーリングに関する情報を郵便局へ聞き質すには三六九XMASと電話ダイアルをまわすとよい。日本向け賀状はいつまでにメールすればよいか、小包はどうすればよいか、賀状は開封のままか、密封した場合は郵税はどれだけか、などの質問を前記番号を使えば答えてくれる。時間は月曜から金曜まで午前八時半から午後四時半まで。

賠償問題の続会

日系人賠償問題について相談会では既報の通り、来る十月二十三日（日）午後二時から五時まで日系文化会館で続会を行う。会議は日英両語で進行されるので一、二世はもとより三世の出席が希望されている。なお休憩時は「ゴーストタウン・ボーイス」と呼ぶ二世数名によるハーモニカ・バンドがト市で初めて演奏する。

「こおろぎ」を養殖！ オ州で三百万も売る

【オ州ブラントフォード】当市で「ミミズ業」を約二年前に営んでいた、メル・ロウ夫妻は、米国旅行中、ミミズより「こおろぎ業」が見込みがあると判断、帰宅してから早速カナダ唯一の「こおろぎ養殖業」を開始した。

今年になってロウ氏夫妻は一つが二・五セントで約三百万のこおろぎを売り払っているが、その最得意先は大トロント動物園。同園内の各種への好食物で一週約五千のこおろぎを売ってきている。

こおろぎは温い気温が好きで室内は常時二七度（八〇度）になっている。飼主のロウ氏は「こおろぎは来客を好まず、一歩室内に入ってくると、ほとんどが鳴き止む。私や妻が入ると騒々しいほど鳴き声を高くする」といっている。

叙勲者を紹介

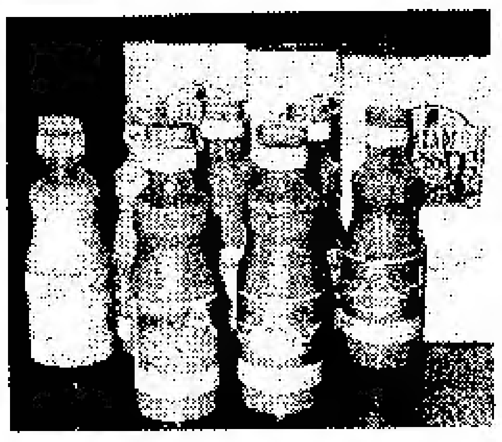
来る十月十六日（日）午後二時からトロント日系文化会館で行われるパイオニア・デーの席上、今春日本政府から叙勲された五氏の紹介が行われる。

日系会館の歴代会長 額を揚げて恒久表彰

トロント日系文化会館ではかねてからの企画であった歴代会長の功績を表示することになり、十月号の会館ニュースレターの表紙に計十五名の会長の写真と略歴を掲げた。

初代会長角口ロバート氏から現在会長岩浅統雄氏まで二十一年間にわたる会館の歴代会長リストをみると、四人までがバンクーバー島カンバーランド生まれの二世である。角口、大塩、首良、岩浅の四氏で、うち三人は一九一六年生れとあるから何れもベンショナー。

バン市生れの会長は五人で他はヘネー、ビクトリア、スキーナ、ミッション、日本、ウオノックとなっている。



緑茶入りサラダドレッシング

△茶どころ静岡県のレストラン経営者が、緑茶入りのサラダドレッシング（写真）を開発、人気を呼んでいる。消費拡大に頭を悩ます茶商業者から「茶のイメージアップになり、茶離れしている若者にも受けそう」の声も。△静岡市町金五丁目、岩崎右天さん（三四）で、「茶とサラダ油をなじませるのに苦心した」。特製の抹茶を使い、淡い緑色と茶の風味を引き出す香辛料の配合に満足ゆくまで一年半かかったという。△現在、三百六十ミリリットル瓶で月産六千本。珍しさばかりか、生野菜にマッチするとあって、食品会社から大量生産の引き合いもあるとか。この「茶の食べ方」、スンナリ受け入れられるか。

サンパウロへ向け三十九名が出発

第二回海外滋賀県人大会に出席のため、カナダ滋賀県人会（本部トロント）から三十九名が十月十三日午前トロント空港を出発した。十四日午前ブラジルのサンパウロに到着のはず。なお一行の添乗員としてニューオリエント・エキスプレスの野瀬美津子夫人が同伴した。一行は十月二十三日帰国の予定。なおバン市方面からも数名が出発した。

原爆映画を封切

「二度と広島がないよう」（ノーモア・ヒバクシャ）の映画が来る十月二十三日夜八時、トロント大学内メデカル・サイエンス・オーデトリアム（マコール街とカレッジ街の大学への道をゆけば、向って右手のビル）で封切り上映される。この映画は国家映画局が製作したもの。入場は無料。

河合領事帰国

トロントのジャパン・インフォーメーション・センター所長、河合弘領事は十月一日付帰国を命ぜられ、家族とともに十月末帰国する。後任は中村閣大（くにを）領事で近く赴任の予定。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

注文に応じます

「失われた祖国」（原名、おばさん、ジョイ・コガワ）は好評で先着分は忽ち売り切れ。後着分を目下売り出している。送料とも一部十二ドル。本社へ申し込んで下さい。

△死亡

△上田つや子さん（七二）は九月二十七日バーナビー・ゼネラル病院で死去。告別式は九月二十九日夜バン市日系合同教会で則末牧師により行われ、三十日オーシャンビュウ墓地に埋葬した。喪主は夫実男氏。

△小西熊次郎氏（八三）は八月十日カムループスの自宅で死去。ショーニング葬儀社でアトキンソン氏により告別式を行った。喪主は妻千代子さん。

△小坂ひさきさん（九三）は九月三十日バーノン市立病院で死去。十月三日午後バーノン葬儀社で谷山開教使により告別式を行い火葬した。喪主は長女岡野千恵さん。

△長滝谷彦三郎氏（八六）は十月三日ハミルトン市のゼネラル病院で死去。五日夜セント・ジョンズ合同教会で告別式を行い、六日午前ホワイト・チャペル・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は息女北村トシ夫人。

△大橋たけさん（九四）はトロントの自宅で十月五日死去した。告別式は七日夜仏教会で行われ、八日午前プロスペクト墓地に埋葬した。喪主は長男民雄氏。

△藤野スエさんは十月六日トロントの自宅で死去。告別式は九日夜日系人聖公会で行われ、レストヘイブン・メモリアル・ガーデン墓地に埋葬した。喪主は息女北ロクレア夫人。

秋のバザーご案内

聖公会のバザーも間近くなりました。日頃の思いが実を結んで今年は新しい試みを加えました。何だろう？　とお楽しみをもって皆様お誘い合わせの上お出で下さいますよう御案内申し上げます。

△日　時　十月二十九日（土）午後一時〜五時　まで

△場　所　トロント日系聖公会（バートン街とハウランド街の角）

"求む"　布地専門店に毎日三、四時間だけ働き得る婦人（店員）を求む。場所は西クイン街四八一　電話三六四ー九八二五（トロント）

新茶入荷。着物と反物も販売いたします。オーダーメイドも可能。

静岡園　二九一ー七一八一

バイオリン教授

プロ・バイオリニストがプライベート・レッスンを与えます。各レベル、R・C・M試験及びリサイタルの準備をします。電話二三三ー四二〇〇、ミスター・ウォング

求む　新聞編集部の仕事に経験または関心のある多少ホンヤクのできる方を求めています。委細面談。（電話・三六六ー五〇〇五）

今週のカナダドル

10月12日現在

銀行の売り値

$1.00＝¥183.55

$1.00＝US80.13￠

銀行の買い値

$1.00＝¥196.55

$1.00＝US82.10￠

（カナダ東京銀行調べ）

＊トロント
バンクーバー往復
＊　$199.00より
（12月8日まで）出発

＊香港日本行きツアー
11月3日出発
＊クリスマス日本行きツアー
12月17日出発

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5T 2G2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント岩田旅行社

お買物はどうぞダンダスへ
毎週月曜日　定休日
◎マグロ・塩鮭（甘塩）は皆様から大好評です
親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。
ダンダス・ユニオン店
電話　九七七ー三七六一　九七七ー三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765　*977-3761

訪日團体便
バンクーバー経由
トロント〜東京　$1,279より
モントリオール・オタワ〜東京　$1,408より
ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ
〜$1,450より
＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。
国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.　IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kenned.
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

日系人補償問題の現状

全カナダ日系人協会
会長　門田ゴードン

九月当初より、内外の新聞が日系カナダ人の補償問題を活発にとりあげていますが、この焦点は去る九月三、四日トロントで開催された全国大会の予備会において補償問題を検討していた全カナダ日系人協会の小委員会の委員長、ジョージ・今井氏他、二名が辞任した事によります。（全カナダ日系人協会は元ＪＣＣＡで一九八〇年にＮＡＪＣとして改制発足）

もともとこの小委員会は、一九七七年の全国大会で結成され、以来何回かの人事変更もありながら補償問題の検討に取組んでいました。又、補償問題そのものもアメリカの国会特別委員会の同国での調査、結果発表（今年二月）によってカナダにおける関心度が高まり、特にこの一、二年一般新聞による報道記事がふえています。

この様な関心の高まりにより、小委員会も時期的な緊急を感じて日系カナダ人の意向を計るべく今春から夏にかけて調査活動を活発に始めました。目的としては、アンケート（調査書）又は、公聴会等により各地の日系の意向を聞き、それらをまとめた資料で日系人の立場表明をカナダ政府に出書することになります。

しかしながら、全国各地に散在する日系人の意向を聞く事は、作業として大変な事業であり、結果としてはこの作業の歩調が合わなくなり、ある地では意見のまとめができ他の地ではまだ問題の検討に取組んでいるという状態が生じました。九月上旬にトロントで開催された予備会は、各地の代表者が一ヶ所に集り、率直に意見を述べ、且つ問題点の応答がその場で出来る事により本大会に備える事を目的としていました。

この予備会では全国十ケ所の日系代表が集り、加えて補償問題に関心をもっているバンクーバーのＪＣＣＰグループそして、トロントの相談会の代表の在席、且つ投票権が認められました。又、この予備会での提議として「日系補償全国審議会」（若しくは協議会）の設立が万場一致で可決されました。この審議会は全国各地の日系代表からして成立っていることとなり、更に予備会に出席出来なかった地域代表の加入も考慮しています。今井委員長他二名の辞任は、この審議会の設立によって小委員会の権限に規制が出来てしまう事によるとされていますが、更に審議会の設立そのものにも異議を表しています。

辞任問題は、予備会最終日の夕方でもあったので、その後、審議会によって一時的な事後対策しか検討できなかった次第です。この中には今井委員長の復帰呼びかけもありましたが、諸条件が揃わず二週間後の九月十九日改めて予備会に出席した代表者を電話招集して審議会による電話会議を開きました。しかしながら、議事内容にもよる電話での議事進行は難しく、結局は十一月十一日の連休を利用してＮＡＪＣの全国会議を招集しました。この全国会議では次の議題を取り上げます。

（一）全カナダ日系人協会（ＮＡＪＣ）の組織強化
（二）その組織を基盤として補償問題の検討の続行

補償問題に関して十一月の全国大会は、白紙からのスタートではなく今迄の経過と経験による体制の取り直しであり、又、対立した意見でも考慮と譲歩によって団結した力になることを切願しています。内外の新聞には様々な形容で「日系社会の分裂」「補償要求の失敗」等と書いていますが、部分的な誤報、レポーターの見解によってそれらが必ずしも客観的に、又は、第三者の立場で報道されていない様に思われます。願わくは発言者も筆者も日系社会にプラスになる表示をされる事を強く要望致します。

日系カナダ人の強制移動、財産処分、損取は、当時の政府の不当行為であった事は良識的な見解をもつ市民の殆んどが認める時代に到達しています。そして、それにまつわる補償問題は日系全てに関係のある事であり、これを検討し、更に立場表明をすることによって、カナダ社会に大きな貢献がなし得ると思います。

トロント日系市民協会 一世部三十五年史（要約）

（一）

オ州ワタルー　新保　満

一、はじめに

九月二一日に、ニューカナデアン（以下ＮＣと略）の森研三氏から「トロント日系市民協会一世部三十五年史」（以下「三十五年史」と略）を御恵贈頂いた。一読、深い感銘を受けた。

つづいて九月二三日に、林初太郎一世部会長から、もう一冊御恵贈頂いた。まことに感謝にたえない。しかし、折角の労作を私が二部も私蔵するのは勿体ない。そこで一世部から頂いた分は、日本の学者に送ることにさせて頂く。

「一九八三年夏、元津田塾大学教授佳知晃子（かち・あきこ）さんを首班とする五人の女性学者が米国日系人の調査をした。主題は、戦後日系米人がどのような困難を経て再建したかを跡づけることである。残念なことに、彼女等は日系カナダ人を除いて考えているのである。

しかし、この五人の中に飯野正子さんという津田塾大学の助教授がいて、この方は単に篤学の士であるだけでなく、日系カナダ人に対して深い関心を持っておられる。そこで、この「三十五年史」を飯野さんにお送りし、広く日本の研究者に読んで頂き、できれば飯野さんに、その調査報告書の中で日系カナダ人の再建過程を、トロント市協一世部を例にとって少しでも書いてもらおうと思うのである。

もう一つ。この「三十五年史」は非売品なので、カナダ各地の日系人が誰でも手に入れる訳にはいかない。その上この本はトロントの日系人だけを念頭において書いてある。前にふれたように、この本は単に労作であるだけではなく、読む者に感銘を与える。このままトロント人だけの間で読みすてにするには余りに勿体ない。そこで、私が、オンタリオ州以外の日系人にもトロント一世部の歴史が判るように要約してみようと思いたった。

要約に際して初めにお断りしておきたいことがある。私はこの本に書いてある事を全部忠実に日系人にお伝えしようとは思わない。誰でも知っていることや、トロント以外の一般日系人に余り関係のなさそうなことは省略する。又、一つの事件をのべるにしても、私は必ずしもこの本を執筆された内田一作氏と同じ順序で述べるとは限らない。その上一つの事件乃至人物について、この本に記されていない情報があればつけ加えたり、私の評価があれば書きそえたりする。その意味で、「トロント市協一世部の三十五年史」というよりも、「トロントの日系一世の戦後史」みたいな形になると考えられる。

カナデアン・シーン

カナダ国内二百の刊行物及び放送局の発行者や編集者宛に毎月一回宛一九六三年以来発送されてきている「カナデアン・シーン」の編集者ルースゴードン女史は二十年勤続ののちガンのためさきごろ引退した。後任に新聞記者、戦時特派員など多年の経験者ダグラス・アマロン氏が決まった。カナデアン・シーンは主な言語にホンヤクされて発送されている。本紙には英文のが送られてきている。運営費はオタワ、州政府、大企業からの寄附や助成金でまかなってきている。

講演会ご案内

「カナダ移住とその歴史的意義」

講師　トロント大学東アジア学部助教授
　　　上中修三氏
演題　カナダ移住とその歴史的意義
日時　十月二十二日（土）午後三時より
会場　トロント日系文化会館
会費　無料
主催　新移住者協会（N・J・C・A）

上中氏は長年トロント大学で歴史学（日本史）の助教授として活躍しておられ、今回の講演では多くの移住者にとって極めて興味深い示唆が与えられるものと思われる。移住者はもとより一般日系人各位の多数の参加を希望している。講演会のあと、上中氏を囲んでテーマに関連した座談会を行う予定です。

問い合わせ先
四九三－二〇一七（一木）

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本を―そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

● カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
● 日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
● 東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
● 輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone (416) 865-0220

求　人

技術者，管理職者・・・・・若干名
―（弱電関係の技術・品質管理の経験のある方）―

当社は松下電器のカナダでのカラーＴＶ製造拠点で製品の半数以上はアメリカへ輸出しております。
履歴書を下記宛に送って下さい。

MATSUSHITA INDUSTRIAL CANADA LTD.
1475 The Queensway, Toronto, Ont.
M8Z 1T3

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5085
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六ー五〇八五

田中元首相に對し 懲役四年の判決

罰金五億圓を課す

田中判決

【東京】田中角栄元首相は日本の国内航空社がアメリカのロッキード社ジェット旅客機購入の際、二百万ドル以上の賄賂（わいろ）をロッキード社から受けとつた疑い（受託収賄罪）で、いわゆる「ロッキード裁判」にかけられていたが、十二日有罪と言い渡された。

東京地方裁判所の岡田裁判長は、田中氏（六五）に最高刑から一年減刑した四年の判決を下した。また同裁判長は田中氏に受けとつた賄賂と同額の罰金を科した。

田中元首相は、一九七七年一月に始まつたこのマラソン審理中、常に無罪を主張してきており、上告するものと予想されている。

田中氏の他に同裁判で有罪と言い渡されたのは、田中氏の秘書だつた榎本敏夫と、一九七〇年代初期にロッキード社の代理店だつた大手商社丸紅の元幹部三人。四人の懲役期間は一年から二年半、その内二人は執行猶予つき判決だつた。

田中氏は日本でもまれに見る成功者の一人であり、不動産業務で問題になつて首相を辞任して九年、ロッキード事件で起訴されて七年も経つのに依然として日本の政界では"闇将軍"と呼ばれるほどの実力を保持している。

実際には田中氏は、日本の長期与党である自民党のメンバーではないが、同党内最大派閥をコントロールしていることで同氏の力をうかがうことができる。田中氏は一九四七年初めて国会議員として当選して以来、議席を維持し続けて来ている。

ロッキード事件とは、日本国内航空の大手全日空が大型ジェット旅客機を導入する為機種選定にあたりロッキード社の旅客機購入を決定させるため当時（一九七二年）首相であつた田中氏に多額の金を丸紅を通じてロッキード社が「売り込みに尽力して欲しい」と依頼したものである。

古参議員が引退

ノーレス氏が病弱で

【オタワ】新民主党の古参国会議員、スタンレー・ノーレス氏は来選挙には立候補しないと同党々首ブロードベント氏が先週末発表した。ウイニペッグ市からノーレス議員（七五）は一九四二年に初当選して以来、一回落選したのみで今日まで議席を保持してきた「議会進行則の神様」といわれるほど与野党から、ノーレス議員が「反則的なやり方だ」といえば誰一人としてそれにチャレンジする者がないというほどの議会通である。

昨年、大病にかかつて手術をうけ、やつと回復して議席にもどつた際、満堂総起立でノーレス議員を迎えた。ノーレス氏は「気力はおとろえたといえども野党議員として今後も眼を光らしつづけていく」と答えて大拍手をうけた。議会からノーレス議員の姿が消えるのは一抹の淋しさを残すものだと与野党議員はいつている。

日本女性は外國品好き

七割余が澤山持ち帰る

【東京】日本の女性は外国製品を非常に好んでいる。地方でも輸入製品に対する要求が根強い。こんな調査結果が日本貿易振興会（JETRO）から最近発表された。これはジェトロに働く女性（東京、大阪など）全国二十七ヵ所を対象にアンケートが成されたものである。

調査に回答した女性の多くは、大学卒、二〇才代、海外旅行の経験を持つている人達で、彼女達の大多数は商品名よりもむしろ品質やデザインの良い輸入品を求めていることがわかつた。

七〇％以上の人は、外国製の衣類、ハンドバッグ、化粧品類を買つたことがあるとしており、地方よりも都市でこれら製品に対する嗜好が高かつた。また紅茶、ワイン、香料（スパイス）のような食料品への女性の好みが強いことも調査は示している。

地方に住む女性の五人の内四人は、輸入製品を手に入れることは地方では都会以上に難しいと不満を抱いていることがわかつた。調査を行つた一人、南菊子さん（音訳）は「地方では食料品、瀬戸物、家具、スポーツ用品と幅広い外国製品への要求が高かつた」と語つている。

なぜ輸入品を選んだかという質問に多くの女性は、衣類のデザインがすばらしい、アクセサリーに良い、室内装飾品としてふさわしい等と答えている。が、また輸入衣類製品はすぐに縮んでしまう、色あせする、時計は壊れやすい等という欠点も上げている。

韓國には大打撃

續けさまの突發事故

【ソウル】ビルマの首都ラングーンで時限爆弾が爆発され、韓国政府高官十三人を含め十九人の死者を出した今回の突発事故は、韓国の国威と安定に対する二つめの大打撃であると見られている。

九月一日のソ連戦闘機による大韓機撃墜事件（二六九名の死者を出した）は、すでに韓国民衆を怒りと混乱のうずの中に陥し入れているが、爆弾事件は混乱と不安を更に増長させるのではないかと思われている。特にビルマをスタートに東南アジア各国を歴訪し、国際間における韓国の位置を築こうとした矢先きに、外務大臣を含めた閣僚四人と九人もの高官を失くした韓国政府への打撃は計り知れない。

一九八六年のアジア大会と八八年のオリンピックのソウル開催決定は、韓国（南朝鮮）の威信を高め、国際舞台で認められる絶好の機会として期待されていた。今年一月の中曽根首相訪韓後、日本と韓国の関係は大きく改善しており、又、韓国を国際社会の完全な一員として、列国議会同盟（一〇一ヵ国）への加盟が今月にも認められようとした矢先だつた。しかし、大韓機撃墜事件後、東西両ブロックは冷却化してしまい、韓国の加盟認可の可能性は殆んどなくなつてしまつた。

それぱかりか韓国は、今回のラングーン爆弾事件を北朝鮮の仕業と決めつけており、韓国全土は厳重な警戒体制が敷かれ朝鮮半島の緊張は一気に高まつている。

容疑者を逮捕

ビルマ政府は四名の韓国大臣をふくむ十九名の死者を出した爆発事件に関連して十数名のビルマ人を検挙した。いずれも反政府グループに属する者で、なかには爆発の起つた国立墓地に勤務している者もふくまれている。

シャミアー首相が

経済困難克服へ

【エルサレム】ヤザーク・シャミアー氏は十日、正式にメナヘム・ベギン氏の後継者としてイスラエルの首相に任命された。

シャミアー首相は直ちに、現在抱えている経済危機に対処するため、外国通貨の販売禁止と株式市場の二日間に渡る閉鎖を声明した。しかしこの突然の声明にイスラエル市民を大きく動揺させており、すでに新政府はどのくらい続くかが取りざたされているほどである。

シャミアー首相は議会で演説し、経済の沈滞を食い止めるためあらゆる手段を講じると約束、そしてイスラエル国民に経済回復まで生活水準を大きく下げなければならないことを警告した。またシャミアー氏は「我々のために、全中東安定のためにもアメリカとの協力が大事である」と強調し、米国との強い同盟関係を維持することを約束した。

佛語擁護で一致

先週末オタワ議会で

【オタワ】オタワ連邦議会は全党一致で、マニトバ州でのフランス語公用権を約百年ぶりで復活すべく、その支援決議を先週末可決した。ツルドー首相はこの満場一致の決定を、議員生活を始めて最も重要なでき事と位置付け「カナダは国として非常に大きな転換期を迎えた。新しい理解への時代に入つた」と称賛した。

マニトバ州での二言語使用問題は連邦議員の中に深いき裂を産みだした。特にマニトバ州進歩保守党と連邦保守党との間の意見の相違は歴然としてあるが、少くとも国会ではこの問題は表面化しなかつた。マロニー保守党々首は、「この決議はマニトバ選出の党議員の中に深い問題を残した。この苦悩を共に分かち合つた」と語つた。しかしマロニー氏は国会で、「党は満場一致でこの決議を支持する。二言語使用主義はカナダの発展のために必要欠くべからざる重要問題である」と強調し支持決定の理由を述べた。

ツルドー首相はまた「この決議により新しい権利がフランス系マニトバ州民に与えられるということではない」と国会で主張し、「一八七〇年にすでにマニトバではフランス語公用権が確立されていたのだが、一八九〇年に英国系が大多数を占めるようになつてから、破棄されたものである」と強調した。「過ちは正されなければならない。歴史を書き直そうとしているのは私だけではない。何十年もの間の過去の過ちに対する補償を要求する者もいる」とも首相は語つた。

野党首を強制退場

BC議会が初めて

議長裁定

【ビクトリア】B・C州新民主党々首デビット・バレット氏（前州首相）が、州議会席から引きずり出されるというハプニングが先週末起つた。B・C州議会百十二年の歴史で議員が実力で退場させられたのは今回が始めて。

直ちにウォルター・デビッドソン議長は、バレット野党首の今会期中（クリスマスごろまで）の議会への出席を禁止することを決定、議会への承認を投票で求めたところ与党社会信用党から多数の支持を得て、二八対八で可決された。

公聴会にも座ることを禁止されたバレット氏は「議会民主主義の自由に対する完全なる冒涜であり、権力の乱用である」と議長決定をするどく批判した。バレット氏への今度の退場命令は、B・C州政府が数々の法案を通過させるために徹夜審議を開始して休みなしの三週間ぶつとおしの議論後の事件であつた。この徹夜審議は、ベネット首相が緊縮政策（公務員減らしや重要政府機関の解消等）を議会多数の力をバックにして強引に進めようとするねらいによるものであり、この事件はその結果必然的に生れたものと信じられている。

米人の植物学者

ノーベル科学賞

【ストックホルム】米国ニューヨーク州ロングアイランドの研究所でいまなお研究に従事している八十一才の植物学者、バーバラ・マクリントック女史が本年度のノーベル科学賞の受賞者となつた。同女史が二十余年前、遺伝学に革命をもたらす研究結果が、やつと他の科学者たちの研究対象になつている。賞金は一九万ドル。

マニラ便り

【マニラ】レーガン米大統領が予定のフイリピン訪問を無期延期したことで、反政府派の二万人以上が当市街頭にくり出して「米大統領バンザイ」と大いに気焔をあげて行進した。

しかし、一方ではマーコス大統領が比国経済の困難克服の方法として通貨の対米ドル二〇％切り下げを先週末断行したため、国内の貧困者にとつて生活苦は更に深まることになる。今年六月から二度目の平価切り下げである。